

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	20
<b>Anhang:</b>	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Verkehrsweisen.

Für die Greina. Der tessinische Staatsrat ist von einer Delegiertenversammlung von Greinainteressenten eingeladen worden, dem Grossen Rat noch in dieser Session eine Subvention von 5 Millionen zu Gunsten eines Greinadurchstiches zu beantragen und gemeinsam mit den direkt interessierten Gemeinden Propagandagelder zu diesem Zwecke zu sammeln.

Bau der Montblanchbahn soll bereits begonnen fortgeschritten sein. Die französischen Ingenieure haben den Schienennetzwerk bereits bis zum Mont Lachat (7000 Fuss), d. h. bis zur halben Höhe fertiggestellt, und so bald das rollende Material beschafft und eine Anzahl Stationen fertig gebaut sein wird, soll der erste Teil der Bahn dem Publikum eröffnet werden. Die weiteren Stationen werden sein: Rognes 8195, Tête Rousse 10,550, Aiguille du Gouter 12,000, und Dame du Gouter 13,475 Fuss. Der letzte Teil der Strecke bietet die grössten Schwierigkeiten, und wird Jahr für Jahr vollendet werden; aber für die Zwischenzeit kann er vollendet werden, wenn man in Zukunft in grösster Sicherheit und im grössten Komfort in der Stunde 240 Kilometer zurücklegen kann. Die Balance stellt Mr. Brennan durch den Gyroscopon her, der nach dem Prinzip arbeitet, das in der Natur die Himmelskörper in ihren Bahnen hält und sich auch am Kreisel des Kindes studieren lässt. Bisher hörten alle Versuche mit dem Gyroscopon auf, sobald passiver Widerstand hervorgerufen wurde. Mr. Brennan hat diese Schwierigkeit überwunden. Seine eingleisige Bahn wird selbst im Sturm nicht umkippen. Das Gyroscopon hauptet, dass keine Vereinigung von Kräften imstande sei, sie umzustürzen. Der einfache automatische Mechanismus besteht aus zwei Flügelrädern, die, von elektrischen Motoren getrieben, sich mit

erreichen. Die Mont Blanc-Bahn wird nach dem Zahnradsystem Strub erbaut, das auf der Jungfrau und anderen Bergbahnen der Schweiz sich so gut bewährt. Als Zugkraft wird die Elektricität dienen, welche von den kleinen Wasserfällen und Bachströmen der Nähe bezogen werden kann. Die Kosten der neuen Bergbahn würden bis zur Aiguille du Gouter 125 Millionen Franken und für den letzten Teil der Strecke 50 Millionen Franken betragen.

Eingleisige Bahnen. Mr. Brennan, der Erfinder des „Brennan Torpedos“, für den ihm von der Regierung 110'000 Pf. St. gezahlt wurden, hielt vor der Royal Society in London einen Vortrag über eine von ihm entworfene neue eingleisige Bahn, die nicht als Schienebahn, sondern horizontal, tatsächlich auf einer Schiene läuft. Er hofft, durch diese Bahn erreichen zu können, dass man in Zukunft in grösster Sicherheit und im grössten Komfort in der Stunde 240 Kilometer zurücklegen kann. Die Balance beeinflusste die Balance des Fahrzeugs her, der nach dem Prinzip arbeitet, das in der Natur die Himmelskörper in ihren Bahnen hält und sich auch am Kreisel des Kindes studieren lässt. Bisher hörten alle Versuche mit dem Gyroscopon auf, sobald passiver Widerstand hervorgerufen wurde. Mr. Brennan hat diese Schwierigkeit überwunden. Seine eingleisige Bahn wird selbst im Sturm nicht umkippen. Das Gyroscopon hauptet, dass keine Vereinigung von Kräften imstande sei, sie umzustürzen. Der einfache automatische Mechanismus besteht aus zwei Flügelrädern, die, von elektrischen Motoren getrieben, sich mit

hoher Geschwindigkeit, etwa 3000 Umdrehungen in der Minute, in entgegengesetzter Richtung drehen. An einer kleinen Modellbahn, in der ein Söhnchen des Mr. Brennan Platz nahm, führte er seine neue Erfindung vor. Der Spur dieser Modellbahn befanden sich zwei Gyroscopon. Die Zoll Durchmesser, währer für einen Eisenbahndraht von 100 Fuss Länge und 20 Fuss Breite 3 Fuss e Zoll betragen würde. Die Volkswirtschaft ist vollständig bewiesen. Der Wagen folgte den gewaltsamsten Kurven eines Kabeldrahtes und funktionierte auch auf einem hängenden Draht ohne jede Schwierigkeit. Selbst das Schwanken des Drahtes beeinflusste die Balance des Fahrzeugs her, der nach dem Prinzip arbeitet, das in der Natur die Himmelskörper in ihren Bahnen hält und sich auch am Kreisel des Kindes studieren lässt. Eine Belastung des Wagens auf der einen Seite führte merkwürdigerweise vorübergehend zu der Hebung des belasteten Seiten, statt zu einer Neigung, aber sobald der Belastung wieder fast unmerklich. Die neue Erfindung wurde sich besonders für militärische Zwecke anzuwenden lassen, das Fahrzeug auch mit Leichtigkeit einen Hügel erklimm, über den ein Gasrohr als Schiene gelegt war. Nach Mr. Brennan genügt eine einfache Mauer mit einem Geleise als Eisenbahndamm und ein einfacher stählerner Brückenbogen genügt als Bahnbrücke. Das Modell wurde mit Elektricität getrieben, doch sollen Dampf, Petroleum oder Gas ebenso gut verwendet werden können. Der Wagen, den Brennan gebaut, wird auf 24 Rader laufen. Unter den Schwerpunktindigen, die sich anerkennen über die Erfindung aussprechen, befinden sich Prof. Perry und Sir John Wolfe-Barry. Ob man auch alles glauben darf!

## Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1<sup>er</sup> et 2<sup>er</sup> rang de Lausanne-Ouchy, du 25 avril au 1<sup>er</sup> mai: Angleterre 965, Russie 451, France 889, Suisse 1154, Allemagne 644, Amérique 301, Italie 122. Divers 158. — Total 4684.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 27 April bis 3 Mai: Deutsche 940, Engländer 194, Schweizer 290, Franzosen 82, Holländer 85, Belgier 20, Russen und Polen 207, Österreicher und Ungarn 20, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 99, Dänen, Schweden, Norweger 32, Amerikaner 89, Angehörige anderer Nationalitäten 24. Total 2132.

## AVIS.

Avant que vous achetez en Suisse ou à l'Étranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel's-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avvenir et l'estimation des valeurs réelles de l'hôtel qui l'on vous propose. L'Hôtel's-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

An die tit. Inserenten! Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert.

Messaline-  
u. Radium-

# Seide

Gestreifte  
u. karrierte

# Seide

Louisine-  
u. Taffet-

# Seide

Satin Chine-  
u. Ajourée-

# Seide

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

für Blumen und Möbel in allen Preisslagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ b. 95 Cls. bis Fr. 26.— p. Met. — Grano im Haus. Muster umgebend.

## Günstige Gelegenheit!

Wegen Geschäftsaufgabe billig zu verkaufen eine komplette Wäscherei-Anlage mit Dampfbetrieb, erstklassige Maschinen, nur 1½ Jahre im Betrieb. Tagesleistung: 300 kg. trockene Wäsche. Offerten unter Chiffre G 7388 D an die Union-Reclame, Zürich. 3065

Café - Restaurant à louer à Lausanne, dans grand immeuble permettant de faire Hôtel, un grand Café meublé, position centrale, belle vue, peu de reprise. Adr. les offres sous chiffre H 668 R à l'admin. d. journ.

## Prima Kohlen

für Hotelküchen, sowie Ia. R. Brech-Coaks für Zentralheizung empfiehlt in bewährten guten Sorten zu billigsten Preisen, jedoch nur in Originalwagen ab Zecche.

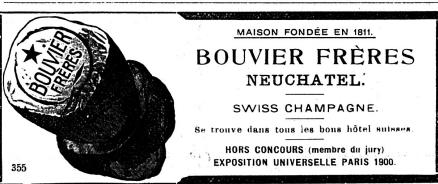
Emil Boehm, Kohlen-Agentur Zollikon bei Zürich.

Telephon 7142.

669

# MONTRÉUX EAU ALCALINE

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.



## Zu verkaufen:

# Sanatorium

in Davos-Platz, 45 Zimmer mit 50 Betten, 35 Zimmer mit eigenen, geräumigen Balkonen, fast alles Südzimmer, Lift, Zentralheizung, elektrisches Licht.

Das Haus ist vorzüglich gelegen, vornehm ausgestattet und eignet sich gleich gut als Sanatorium, als feine Privatpension oder als Sporthotel.

Offereten unter Chiffre Z. R. 5142 an die Annonsen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. (G 7406) 1916

## Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (S24) Gegründet 1859.

## Zwei Restaurants am Schafberg bei Pontresina

werden am 18. Mai n. k., nachmittags 2 Uhr im Hotel Bernina in Pontresina im Auftrag des Eigentimers an Gesundheitsrückstichten auf freiwillige, öffentliche Versteigerung gebracht.

Gantbedingungen und nähere Auskunft im G 7371 3064

Agenturbureau J. Cantieni, St. Moritz.

# VELTLINER PERLA DI SASSELLA

LORENZ GREDIG & CIE  
Veltlinerweinhandlung

ZUM KRONENHOF

PONTRESINA

348

## Gaserzeugungsapparate

sind die vollkommensten!

50 Kerzen Leuchtstoff nur ca. 1 Pfg. per Stunde.

(G 7492) Ueber 1000 3067

## Anlagen im Betrieb.

Gleich rationell zur Beleuchtung von Villen, Hotels etc., wie auch für ganze Gemeinden und Städte.

Kostenveranschlag, Prospekte, etc. gratis durch

STUTTGART: Augustenstr. 7, Teleph. 3850.

MÜNCHEN: Zieblastend. 45, Teleph. 6475.

## Metall-Bettstellen



in einfacher bis zur feinsten Ausführung, solid, elegant u. preiswürdig. (Gesetzlich geschützt)

## Patent-Stahlfederdräht-Matratzen

unübertrafen, praktisch, hygienisch.

HG 748 3067 Unbegrenzte Garantie.

Eigenes schweizerisches Fabrikat.

Kataloge werden gratis zugesandt.

Suter-Strehler & Cie., Eisenmöbelfabrik, Zürich.



## Gelegenheitskauf.

Billig zu verkaufen eine grosse Partie Leinenwaren (Servietten, Tischtücher, Handtücher etc.) Eventuell auch in Kommission an solventen Abnehmer.

Offereten unter Chiffre H 670 R an die Expedit. ds. Bl.

# Mechanische Teppichweberei

## D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

### Ia. Referenzen.

R. 5377

2986

### Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

#### Münchner Pschorrbräu

3045

liefer in Fässern und Flaschen

(D 6724)

#### CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

KALTE EIS ERHALTEN DAS FLEISCH!

EISHÄUSER

A.FINK

TROCKENLUFTKÜHLANLAGEN

C. BILGER & CO.  
Hauptbüro Strassburg.

FILIALE:  
ZÜRICH I  
22 Gütestrasse 22.

Prospekte, Kostenanschläge und persönliche Besuche stets unberechnet. R 5478

Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

### G. Bilger & Co.

Hauptbüro Strassburg.

FILIALE:

ZÜRICH I  
22 Gütestrasse 22.

Prospekte, Kostenanschläge und persönliche Besuche stets unberechnet. R 5478

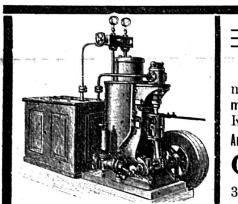
Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.



### NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

100 Betten.  
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.  
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.  
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

369 H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Rouillon) und vom Terminus-Hotel.



### Kühlalagen für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie, Auskünfte, Pläne und Kostenanschläge durch die Generalvertrieb für die Schweiz.

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I  
3033 unterer Mühlsteg 2 und 4. C 2049 Z

### Plazierungsbureaux „International“

Eigentum des Landestell Schweiz des Internationalen Genfer-Verband der Hotel- und Restaurant-Angestellten in Genf, Rue de Berne 8, Telephon 4603 | in Zürich, Strehlgasse 9, Telephon 4101

Telegramm-Adresse für beide Bureaux: „International“.

Dieselben empfehlen nur gut recommandiertes weibliches und männliches Personal jedweder Kategorie im Hotel- und Restaurationsgewerbe für In- und Ausland. 367

Die Landesverwaltung „Schweiz“ in Genf.



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate  
**SIMPLON**

#### H. KUMMLER & CIE, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemer, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht.

Überzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschine für Geschirrspülmaschine Betrieb von 1 bis 1500.— an. Handapparate von Fr. 250.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie uns darüber Ihre Tafelmesser in beständiger tadelloser Zustand zu erhalten, so bauen wir Ihnen die billigen Messersplatterappare. In zuverlässigen Händen zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.

Keine durch heißes Wasser zerstörten Hefte. 3086

Keine lockeren zerspringenden Hefte mehr.

Keine durch Anhaftungen von Speiseresten verrosteten oder vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messersplatterappare auf Wunsch gratis.

### Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt

#### Willimann-Junge, Basel.

Gegen feste Jahresprämie übernimmt die Anstalt das Risiko, welches den Hausbesitzern, Hotelier und Vermieter entsteht, wegen Einschleppung von Wanzen und anderem Ungeziefer; sowie ansteckende Krankheiten. (D 6729) 3044

Es werden nicht nur die Zimmer gereinigt und desinfiziert, sondern jeder

Schaden wird bezahlt  
welcher entsteht, wegen nicht vermieteten können der Zimmer und Wohnungen, oder Beschädigung an Tapeten und Möbeln.

#### Couleur Bedingungen.

Bitte gratis Prospekte verlangen.

### Hygienische Wohnungsschutz-Anstalt

#### Willimann-Junge, Basel.

Agenten werden an allen Orten gesucht.

### Tüchtiger Fachmann

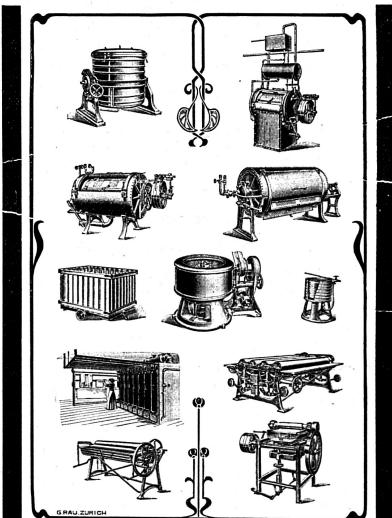
mit besten Empfehlungen aus bekannten Hotelierkreisen sucht Direktion für Sommer-Winter oder Jahresgeschäft. (Letzteres bevorzugt).

Suchender ist z. Z. in ungekündigter Stellung eines Hotels mit Welttruf. Ernsthafter Charakter, feine, sichere Umgangformen und perfekte Beherrschung des Englischen und Französischen. Gefl. Offeranten unter Chiffre H 666 R an die Expedition ds. Bl. erbeten.

### MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hoteles, Pensionen, Zentralwäschereien etc.

liefert die



#### Wäscherei-Maschinenfabrik

#### A. WÄCHTER-LEUZINGER & CO, ZÜRICH

Einzigste Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

#### Anlagen in Erstellung:

Grand Hotel National, Luzern.  
Pension Felsberg, Luzern.  
Sanitäre Wäscherei „Platus“, Luzern.  
Hotels „Belvedere“ und „Albatros“, Luzern.  
Grand Hotel Beau au Lac, Zürich.  
Waschanstall Hammer-Greter, Zürich.  
Lavandaire Coopérative, Bologna.  
Sanitäre Popolare Umbria to Fr. Sonaso, etc. etc.

(A 0496) 2593

**Das Neueste in Servietten**  
Linen- und Fantasiedessins. Billige Preise. Musterkatalog zu Diensten.

**Für Bahnhofbuffets**  
feines, durchsichtiges Einwickelpapier mit Aufdruck Sandwiches etc.

**Schweiz. Verlagsdruckerei G. Böhni, Basel**

Für Hotels, Restaurants, Institute, Spitäler etc. von grösstem Interesse

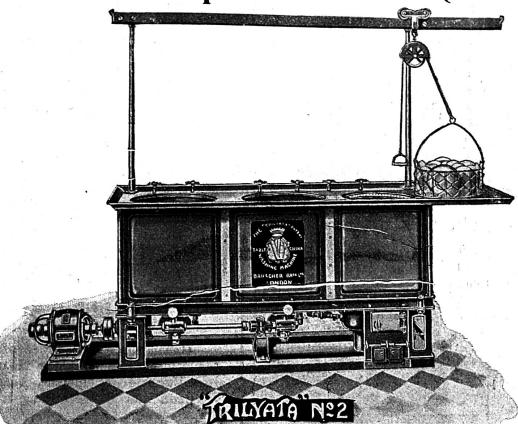
## „TRILYATA“

Tafel-Geschirrspülmaschine (Patent)

(R 5175)

2972

Eingerichtet für  
Kohlen-,  
Dampf-,  
Gas-  
oder kombinierte  
Heizung.  
Arbeitet  
geräuschlos.  
Leistung  
unerreichbar.  
Antrieb riemenlos.



Praktisch,  
ökonomisch,  
hygienisch.  
Spart:  
Zeit, Personal  
Wäsche  
und verhüten  
Geschirrbruch.  
Macht sich in  
kürzester Zeit  
bezahlt.

## „TRILYATA“

ist die vollkommenste Geschirrspülmaschine der Gegenwart.  
ist vollständig neu konstruiert.  
ist die einzige Maschine mit dreimaliger Spülung (Patent).  
reinigt die Geschirre gründlich und liefert dieselben fertig zum sofortigen Gebrauch.

Illustrierte Prospekte und Auskünfte gratis und franko durch

Gebrüder Bauscher, Morgartenstrasse, Luzern.

Filialen: London, 143 Holborn E. C., New-York, 53 Park Place. Fabrik: Weiden (Bayern).

An den Produktionsorten von uns gekelterte Weine.

## Asti S. P. Flury

reines Produkt der aromatischen Asti-Muscatter-Traube nach „Champagner-Art“ erzeugt.

(G 7437) 3066

DOUX  
DEMI-SEC

AY EXTRA SEC  
SILLERY  
SELECTED DRY



## S. P. Flury & Co. Champagne S. P. Flury

CHUR.

— von den Rebbergen bei Epernay und Reims —

Hauser & Cie.  
Wädenswil



Kunsthonig-  
Fabrikation  
Gegründet 1856

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische

B 6075

## Kunsthonig

ist anerkannt der beste und doch billigste Ersatz für  
teuren Bienengonig weil er selbst solchen enthält.

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

## Neu! Schilf-Matten Neu!

sind das Beste für Teppich-Unterlagen, weil sich die Teppiche  
hierdurch viel schwerer anfühlen, man viel leichter darauf  
geht und der Boden dadurch egal gemacht wird!

Die Rollen sind 16 m lang und 1 m breit  
und liefern ich bei Abnahme von mindestens 12 Rollen ab Arnhem  
(Holland) und vorherige Kassa-Einsendung oder gegen Nachnahme

die Rolle für Mk. 3.50.

J. VREDENBURG — Brüssel —

85, Rue Canneret, 85.

Lieferant von Palace Hotel, Ostende; Oranje Hotel, Scheveningen;

Grand Hotel, National, Genève, u. s. w.

352



MINET & CIE

(R 7172) 3056

KLINGNAU

ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR

ROHRMÖBEL

IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDEU-

TENDSTEIN MÖBELMAGAZINE DER

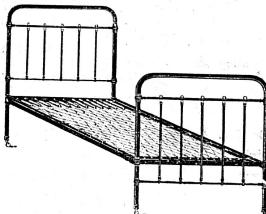
SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE

FIRMEN DER HOTELBEDARFS-

ARTIKELBRANCHE.

## MOTTU ET JULLIARD GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



B 6120 Devis sur demande.

Lits métalliques  
Ébénisterie  
Sièges  
Tapis  
Linoléums

3025

## Japeten

Salberg & Cie. Bahnhofstr. 72 Zürich

Vornehmste und grösste Auswahl.

Prima Referenzen erstklassiger Hôtels stehen zur Verfügung.

## A vendre

fond et clientèle d'un hôtel bien achalandé (situé dans une station de la Riviera italienne). 80 lits. Position magnifique. Long bail assuré.

Pour renseignements s'adresser sous chiffre E 7158 C à l'Union-Réclame, Lucerne.

## COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

## Zu verpachten

auf sofort Verhältnisse halber unter günstigen Konditionen

## Gasthof mit gutgehender Restauration

Pachtzins äusserst niedrig, da mehr auf tüchtigen, vertrauenswürdigen Fachmann gesehen wird. Späterer Verkauf nicht ausgeschlossen. Anfragen unter F. F. 4219 an Rudolf Mosse, Freiburg i. Br. (M. G. 7356) 1913

## THUN Hôtel Beau-Rivage

Angenehme Lage. Moderner Komfort.  
Lift. Zentral-Heizung. Auto-Garage.  
Mässige Preise.

377

## Plus de maladies contagieuses

## par l'emploi de l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

## Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombrées références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boulevarde, Genève.

## Dessert - Artikel

Waffeln, Marke „Papagei“

Biscuits, Zwiebacks, Geléefrüchte, Bananen

3036 Aktiengesellschaft vormals

Rooschütz, Heuberger & C°, Bern.

## Kaufsteigerung.

Frau Rosa Marti geb. Steiner bringt Samstag, den 25. Mai 1907, nachmittags von 2 bis 6 Uhr im Hotel Central an der Bahnhofstrasse zu Biel an eine freiwillige öffentliche

## Steigerung:

ihre Gasthof- und Wirtschaftsbewirtung Hotel Central unter No. 25 Bahnhofstrasse und No. 39 Neubaustrasse für Fr. 108,900 gegen Brand-schaden versichert. Katastrophenversicherung 68,000. Einzelheiten der Gewinnsteuer und der Einstellung eines Etablissements ist in unmittelbarer Nähe des Bieler-Bahnhofs sehr günstig gelegen, hat Anschluss an das städtische Gas-Wasser- und Elektrizitätswerk, enthält 30 Fremdenzimmer, Speise- und Gesellschaftssäle, geräumige Restaurantsäle und Zentralheizung. Das komplette Hotel-Mobilair, für zirka Fr. 35,000 brandversichert, wird mitübergeben. Das Gebäude ist vor fünf Jahren neu erstellt worden und in jeder Beziehung modern eingerichtet. Anzahlung gering. Feste Hypotheken Fr. 150,000. Die Hingabe erfolgt sofort nach der Steigerungsverhandlung. Die Steigerungsbedingungen sind günstig gestellt und können auf den unterzeichneten Notariatsbureau eingesehen werden. Zur Besichtigung des Hotels wende man sich an die Eigentümerin. Zu dieser Steigerung lädt höchst ein.

Die Beauftragten:  
Biel, 8. Mai 1907. Leuenberger & Bangerter, Notare.

Amtlich bewilligt!

Die Beauftragten:  
Biel, 8. Mai 1907. Leuenberger & Bangerter, Notare.

663

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen,  
so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen  
mit der neuen elektrischen

## Kaffeemühle „Motomil“

## OHNE

Transmission

## OHNE

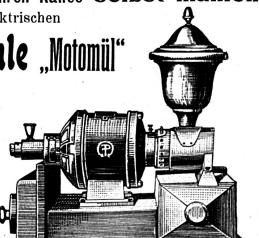
Schwungräder

## OHNE

Treibriemen etc.

## OHNE

Befestigung



„Motomil“ ist an jedem Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

(A 20172) Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3036

Hamburg 5 — Zürich IIa

Spezialität:

Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb



Für  
**Hotel- und Pensions-Wäsche**  
sind von grösstem Vorteil:  
**SCHULERS** Bleich-Schmiereife ☺ ☺ ☺  
**SCHULERS** Goldseife-Savon d'or ☺ ☺ ☺  
**SCHULERS** Goldseifen-Späne ☺ ☺ ☺  
**SCHULERS** Salmiak-Terpenzin-Waschpulver  
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen  
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen  
Fabrik von Seifen, Soda und  
chemischen Produkten.

## Bauterrain in Weggis

von 108 m Seefront, 5400 m<sup>2</sup>, für Hotels oder getrennt zu zwei  
in schönster Lage zu verkaufen.

Auskunft durch: C. G. Köhler, Weggis.

**Berndorfer Metallwaren-Fabrik**  
ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Oesterreich.  
Schwerverzierte Bestecke und Tafelgeräte  
für Hotel und Privatgebrauch.  
Rein-Nickel-Kodigeschirre. Kunstbronzen.  
Niederlage und Vertretung  
für die Schweiz bei:  
Jost Wirz,  
Luzern ☎  
Pilatushof  
gegenüber Hotel Victoria.  
Preis-Courant gratis und franko.

## A remettre

un des plus beaux hôtels sur la Riviera française. Hôtel très connu et de grande famille. Environ 100 lits. Ne seront pas pris en considération aucune offre n'émanant pas d'un hôtelier très capable.

Adresser les offres sous chiffre H 657 R à l'administration du journal.

**Wichtig für Hoteliers und Wirsche.**  
Zur Konservierung des Weines und Mostes  
im Fasssausschank ist  
(E 7178) 1898  
**Delaigues's Ventilspund**  
das Beste, Solideste und Praktischste.  
Amerik. Entkorkungs- und  
Verkorkungs-Maschinen „Invincible“.  
Verlangen Sie Prospekte vom Generalvertreter:  
**M. Steuble, Drahtschmidli, Zürich IV.**

## Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.

Offres sous Chiffre H 654 R à l'administration du journal.

**London**  
Oxford Street W.  
Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.  
Moderner Komfort. Mäßige Preise.  
3050 The Geneva Hotels Ltd. E 6770

**Lits et Sommiers Primex**  
Le plus grand choix en Suisse  
de lits en fer.  
Fer et cuivre et tout cuivre  
**John D. Bradney**  
seul fabricant  
14 Rue de Lausanne 14  
**GENÈVE.**  
3094 (A5746)

**LOCARNO.**  
Belle Villa, complètement meublée, tout confort  
moderne (R 5217) 2984  
à vendre ou à louer  
entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m<sup>2</sup>, dans la  
plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue  
et position unique pour un hôtel de premier ordre.  
S'adresser à G. Isorni, Locarno.

**Hotel- & Restaurant-Buchführung**  
Amerikan. System Frisch  
Lehr-amerikanische Buchführung nach dem bewährten System  
des Unternehmensberaters für  
Amerikanenbeschreibungen  
Garantie für den Erfolg. Ver-  
gleich mit diversen Buchführungen  
Referenzen. Richter auch selbst in  
Hotels und Restaurants Buchführungen  
ausführen. Gehe nach auswärts. ☎  
H. Frisch, Bücherexperte, Zürich I.

**Excellent Hôtel avec Café**  
est à vendre présentement  
dans une villa du Canton de Vaud,  
chef-lieu du district d'Yvoire.  
bénéficiant de prouves. Proche de  
la frontière suisse. Jardin, dépendances.  
S'adresser: Etude E. Pache, no  
21 Place St-Laurent, Lausanne. (E7235) 1895



## Friedrich Poppe & Co.

Gesternmünde  
Telegr.-Adr.: Fischpoppe, Telefon Nr. 941  
Hochseefischerei  
Seefisch - Grosshandlung.  
Versand aller Arten frischer, ge-  
räucherter und mariniert Seefisch  
und Flussfische, Austern, Hummer,  
E 6881 Lachs etc. 3053  
Spezialität: Prima Caviar.  
Beste und billigste Absatzquelle für Hotels.  
Man verlange Preisliste gratis!

## Eptinger

Naturlicher Mineral-  
Brunnen  
Schweiz. Medicinal- u.  
Tafelwasser I. Ranges

Erhältlich in Mineralwasserhand-  
lungen, Apotheken, aber von der  
Brummonverwaltung Eptingen  
(Baseland). (D 6646)

Für Hotels und Pensionen.  
Eine Partie Spiegel  
verschiedener Größen, mit ganz  
kleinen Glasfehlern, sehr billig.  
Photographie und Preisverzeichnis  
zur gefl. Ansicht franko.  
Spiegel- und Rahmenfabrik Ed. Oberitz  
669 Bäckerstr. 54, Zürich.

## See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, so-  
wie geräucher und marinier liefern  
billigst von täglich  
frischem Fang (E 5904) 3010  
Heinemann & Uhde, Geestemünde,  
Dampf-Hochseef., Rüttcherlei  
und Fischkonserven-Fabrik.  
Statthalter Wien, o. Gold. Med. Greiz.  
3027 AVIS! (B 6238)



**Cafés torréfiés**  
aux prix les plus avantageux.  
**A. Stamm-Maurer**  
BERNE. 380  
Echantillons et offres spéciales à disposition.

## Cafés verts.

MAISON FONDÉE EN 1828.

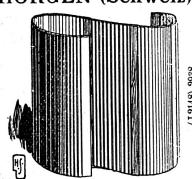
SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE NATIONALE 1896  
MÉDAILLE D'OR



LOUIS MAULER & CIE  
MOTIERS - TRAVERS  
(Schweiz).

Wilh. Baumann  
Rolladenfabrik  
HORGEN (Schweiz).



Rollschutzwände versch. Mod.  
Rolljalousien, automatische  
Holzrolladen aller Systeme.  
— Verlangen Sie Prospekte. —



COCHIUS & CO  
CIGARREN-IMPORT  
(E 6880) 2631  
BASEL  
Vorteilhafteste Bezugsquelle  
Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

Billardtücher  
sehr stark und fein zu nur  
Fr. 65. — netto aufgemacht.  
Alle Zubehör zu ganz billigen Preisen.  
Reparaturen. — Tadellose Arbeit.

Bestens empfohlen sich  
Fr. Bärwil, Billardier  
Bern, Hallerstr. 34.  
Telephon 2854. 3016

Neuheit! Geschützt!  
Verhäutete Korke  
Mitteilung jedes Beigeschmackes  
absolut geschlossen.  
Bitte Muster verlangen.  
Allein-Kauf:  
Drogerie Wernle  
Zürich  
3023 Augustinerstrasse 17. B 2352

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES  
DE BELGIQUE  
Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg  
**VON und NACH LONDON**  
geht über 388  
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.  
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden  
Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.  
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

MONTREUX  
**Hotel Eden.**  
In allerbeste ruhigsten Lage am See  
neben dem Kursaal. 373  
Moderner Komfort. Garten.  
Fallegger-Wyrtsch, Bas.

## Hotel und Pension I. Ranges.

Erstes, alt renommiertes Haus, vor 12 Jahren neu gefasst,  
mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung,  
wundervollem Park, in einem der besuchtesten Kurorte an  
einem der schönsten Schweizerseen soll verkauft oder ver-  
pachtet werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder  
Pachtliebhaber wollen Offerten einsenden unter Chiffre H 375 R  
an die Expedition ds. Bl.

## Zu verkaufen:

direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Luganer-  
see; möglichst Kapital ca. Fr. 30.000.—.

Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. post-  
restante, Lugano-Paradiso. 632



In Locarno  
Fremdenkurort I. Ranges, ist gut eingeführtes Hotel am See  
zu verkaufen oder zu vermieten.

Offerten unter Chiffre H 658 R an die Expedition ds. Bl.

John Eugster, Zürich  
Bahnhofstrasse 79, Entresol  
**Rideaux-Fabrik**  
St. Gallen (C 2050 Z)  
DETAIL ENGROS EXPORT  
Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art  
Einrichtung von Hotels zu billigen Preisen.  
Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.  
Muster zu Diensten.

## Zu mieten gesucht.

Vom 1. Juni bis Oktober  
**eine möblierte Villa**

mit ca. 6—7 Herrschaftszimmern, 2 Dienstbotenzimmern, nebst  
Bad, Küche und Salons, sowie Garten und Wald, wovon möglich  
auch Tennis. Höhe 600 bis 800 Meter ü. M. 661

Offerten erbeten mit Photographie und Preisangabe an  
Hotel Metropole, Lugano.

## Unternehmender Hotelier gesucht

für den Bau eines erstklassigen Hotels an bestfrequentiertem  
und weiterer Entwicklung entgegensehendem

Kurort des Berner-Oberlandes.  
Das nötige, günstig gelegene Terrain ist vorhanden, Pläne und  
Kostenberechnungen sind vorliegend.

Offerten unter Chiffre H 659 R an die Expedition ds. Bl.